

Brussell, 4 ta' Diċembru 2018
(OR. en)

15144/18

TRANS 612
MAR 189

EŻITU TAL-PROCEDIMENTI

minn:	Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill
lil:	Delegazzjonijiet
Nru. dok. preċ.: 13745/1/18 REV 1	
Suġġett:	Konklużjonijiet tal-Kunsill dwar <i>it-Trasport bin-Navigazzjoni Interna – naraw il-potenzjal tiegħu u nippromwovuh!</i> – Konklużjonijiet tal-Kunsill (3 ta' Diċembru 2018)

Id-delegazzjonijiet isibu fl-anness il-konklużjonijiet tal-Kunsill dwar *it-Trasport bin-Navigazzjoni Interna* adottati mill-Kunsill fit-3658 laqgħa tiegħu li saret fit-3 ta' Diċembru 2018.

**TRASPORT BIN-NAVIGAZZJONI INTERNA – NARAW IL-POTENZJAL TIEGHU U
NIPPROMWOVUH!**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

FILWAQT LI JFAKKAR fir-rwol ewlieni tal-passaġġi fuq l-ilma interni għall-kisba tal-oġġettivi tal-politika dwar it-trasport fl-Unjoni, kif rikonoxxut fl-istrumenti ta' politika ewlenin kollha, inkluż dawn li ġejjin:

- White Paper: Pjan direzzjonali għal Żona Unika Ewropea tat-Trasport – Lejn sistema tat-trasport kompetittiva u li tuża r-riżorsi b'mod effiċjenti¹;
- Komunikazzjoni tal-Kummissjoni dwar Strategija Ewropea għall-Mobbiltà b'Emissjonijiet Baxxi²;
- Konkluzjonijiet tal-Kunsill Ewropew dwar il-Ftehim ta' Pariġi dwar it-tibdil fil-klima³;
- Konkluzjonijiet tal-Kunsill dwar il-progress tal-implimentazzjoni tan-Netwerk trans-Ewropew tat-trasport (TEN-T) u l-Faċilità Nikkollegaw l-Ewropa (CEF) għat-trasport⁴;
- It-tielet pjanijiet ta' hidma għall-koordinaturi Ewropej dwar il-kuritur tal-Atlantiku, dak Baltiku-Adrijatiku, dak tal-Baħar tat-Tramuntana-Baltiku, dak tal-Baħar tat-Tramuntana-Mediterranju, dak Mediterranju, dak tal-Orjent/Mediterran tal-Lvant, dak Renu-Alpin u dak tar-Renu-Danubju;
- Rapport ta' progress ta' nofs it-terminu tal-Kummissjoni dwar l-implimentazzjoni tal-programm ta' azzjoni NAIADES II għall-promozzjoni tat-trasport fl-ilmijiet navigabbli interni (li jkopri l-perijodu 2014-2017);⁵ u
- Dokument ta' hidma tal-persunal tal-Kummissjoni dwar in-Navigazzjoni Diġitali fl-Ilmijiet Interni⁶.

¹ dok. 8333/11 + ADD 1-3

² dok. 11333/16 + ADD 1 + ADD 2

³ Kunsill Ewropew, 22.6.2017

⁴ dok. 15053/17

⁵ dok. 12350/18

FILWAQT LI JIEHU NOTA tad-diskussjonijiet u l-konkluzjonijiet f'kummissjonijiet tax-xmajjar, f'fora internazzjonali u fi hdan is-settur bil-ħsieb li t-trasport bin-navigazzjoni interna jitjieb u jigi żviluppat aktar:

- Id-dikjarazzjonijiet ministerjali reġjonali fil-Kummissjoni Ekonomika għall-Ewropa tan-Nazzjonijiet Uniti⁷, fil-Kummissjoni Ċentrali għan-navigazzjoni fuq ir-Renu⁸ u tal-istati ma' xatt id-Danubju⁹;
- id-dikjarazzjoni dwar l-industrija tan-navigazzjoni interna¹⁰.

FILWAQT LI JENFASIZZA li t-trasport bin-navigazzjoni interna – fejn ġeografikament fattibbli – jenħtieġ li jikkontribwixxi b'mod sostanzjali għal sistema ta' trasport multimodali effiċjenti fl-Unjoni, iżda li attwalment mhux qed jintuża l-potenzjal sħiħ tiegħu. FILWAQT LI JFAKKAR, f'dan il-kuntest, fil-potenzjal tat-trasport bin-navigazzjoni interna għall-konnessjoni tal-portijiet tal-baħar maż-żona interna u l-provvista ta' ċentri industrijali u agglomerati urbani importanti, kif ukoll għat-trasport urban tal-passiġġieri.

FILWAQT LI JIRRIKONOXXI l-kontribut sinifikanti li t-trasport bin-navigazzjoni interna jista' jkollu għat-tnaqqis tal-effetti negattivi tat-trasport, kemm billi jittrasferixxi t-trasport tal-merkanzija mit-toroq, sabiex ikun possibbli użu aktar effiċjenti tal-enerġija u użu akbar ta' fjuwils alternattivi, b'appoġġ għall-isforzi biex jintlaħqu l-miri tal-Ftehim ta' Pariġi dwar it-tibdil fil-klima, kif ukoll billi jitnaqqsu l-emissjonijiet ta' storbju, l-inċidenti u l-kongestjoni fit-toroq mingħajr żieda fl-użu tal-art.

FILWAQT LI JFAKKAR fir-Regolament (UE) Nru 1315/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 li jirrikjedi li x-xmajjar, il-kanali u l-għadaġjar jinżammu f'kundizzjoni adegwata biex jinżamm stat ta' navigazzjoni tajjeb, filwaqt li jirrispettaw il-liġi ambjentali applikabbli. FILWAQT LI JISSOTTOLINJA f'dan il-kuntest id-disponibbiltà ta' kapaċità libera fuq passiġġi fuq l-ilma interni bi spejjeż infrastrutturali relattivament baxxi.

⁶ dok. 12342/18

⁷ Adottata fil-Konferenza Ministerjali Internazzjonali dwar it-Trasport bin-Navigazzjoni Interna - In-Navigazzjoni Interna f'Kuntest Globali (Wroclaw, 18 ta' April 2018)

⁸ Adottata fil-kongress CCNR li mmarka l-150 sena mill-iffirmar tal-Att ta' Mannheim (Mannheim, 17 ta' Ottubru 2018)

⁹ Adottata fil-Laqqha tal-Ministri mill-Bulgarija, il-Ġermanja, il-Kroazja, l-Awstrija, ir-Rumanija, is-Slovakkja, ir-Repubblika tal-Moldova, il-Bożnija-Ħerzegovina, l-Ukrajna u r-Repubblika tas-Serbja (Brussell, 3 ta' Diċembru 2018)

¹⁰ Adottata fid-Danube Business Talks (Vjenna, 10 ta' Ottubru 2018) mill-EBU, l-ESO u PDI

FILWAQT LI JFAKKAR li bl-adozzjoni tad-Direttiva (UE) 2017/2397¹¹, id-Direttiva (UE) 2016/1629¹² u r-Regolament (UE) 2016/1628¹³, il-qafas legali ġie rivedut sabiex jistabbilixxi regoli armonizzati, jadatta d-dispożizzjonijiet għall-progress tekniku, jagħmel is-settur aktar attraenti b'mod partikolari għaż-żgħażaġh u jippromwovi l-mobbiltà tal-haddiema.

FILWAQT LI JILQA' l-progress għal governanza Ewropea mtejba fin-navigazzjoni interna, b'mod partikolari l-holqien u t-tnedija b'suċċess tal-Kumitat Ewropew għat-tfassil ta' Standards komuni fil-qasam tan-Navigazzjoni Interna (CESNI), bil-partecipazzjoni attiva tal-Istati osservaturi, l-organizzazzjonijiet internazzjonali u l-kommissjonijiet tax-xmajjar, kif ukoll l-industrija.

FILWAQT LI JIRRIKONOXXI r-riżultati pożittivi tal-miżuri meħuda fil-qafas tal-programm NAIADES II li mistenni jintemm fl-2020,

FILWAQT LI JFAKKAR fid-diskussjoni dwar il-proposti dwar ir-razzjonalizzazzjoni ta' miżuri biex jitmexxa 'l quddiem it-twettiq tan-netwerk trans-Ewropew tat-trasport¹⁴ u dwar ir-revizjoni tal-Faċilità Nikkollegaw l-Ewropa¹⁵.

¹¹ Direttiva (UE) 2017/2397 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-12 ta' Diċembru 2017 dwar ir-rikonoxximent tal-kwalifiki professjonali fin-navigazzjoni interna u li tħassar id-Direttivi tal-Kunsill 91/672/KEE u 96/50/KE.

¹² Direttiva (UE) 2016/1629 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-14 ta' Settembru 2016 li tistabbilixxi r-rekwiziti tekniċi għall-bastimenti tal-passaġġi fuq l-ilma interni, li temenda d-Direttiva 2009/100/KE u li tħassar id-Direttiva 2006/87/KE.

¹³ Regolament (UE) 2016/1628 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-14 ta' Settembru 2016 dwar ir-rekwiziti relatati mal-limiti tal-emissjonijiet ta' inkwinanti gassużi u partikolati u l-approvazzjoni tat-tip għall-magni b'kombustjoni interna għal makkinarju mobbli mhux tat-triq, li jemenda r-Regolamenti (UE) Nru 1024/2012 u (UE) Nru 167/2013, u li jemenda u jirrevoka d-Direttiva 97/68/KE.

¹⁴ Proposta għal Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar ir-razzjonalizzazzjoni ta' miżuri li jmxexxu 'l quddiem it-twettiq tan-netwerk trans-Ewropew tat-trasport.

¹⁵ Proposta għal Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jistabbilixxi l-Faċilità Nikkollegaw l-Ewropa u li jħassar ir-Regolamenti (UE) Nru 1316/2013 u (UE) Nru 283/2014.

- (1) JISSOTTOLINJA li huma meħtieġa aktar azzjoni u appoġġ biex jiġi sfruttat il-potenzjal sħiħ tat-trasport bin-navigazzjoni interna bħala sistema tat-trasport effiċjenti, sikura u sostenibbli u l-iżvilupp tal-prestazzjoni ambjentali tal-flotta filwaqt li jiġu ppreservati l-vantaġġi kompetittivi tat-trasport bin-navigazzjoni interna.
- (2) JISHAQ fuq il-ħtieġa li jitnieda programm ta' segwitu għal NAIADES II sa mhux aktar tard minn tmien l-2020 biex tiġi żgurata l-kontinwità tal-miżuri u JISTIEDEN lill-Kummissjoni biex, f'kooperazzjoni mal-Istati Membri, il-kummissjonijiet tax-xmajjar u partijiet ikkonċernati rilevanti oħra, tiżviluppa programm tali li jindirizza l-kwistjonijiet li ġejjin:
- il-manutenzjoni, ir-riabilitazzjoni u t-titjib tal-infrastruttura; inkluż il-portijiet;
 - strateġija ta' implimentazzjoni għall-immodernizzar tal-flotta u għall-iżvilupp teknoloġiku, b'mod partikolari fir-rigward tal-prestazzjoni, l-effiċjenza u s-sikurezza ambjentali;
 - l-iżvilupp tar-riżorsi umani, inkluż it-taħriġ u l-kwalifiki;
 - iż-żamma ta' kondizzjonijiet ekwivalenti ta' kompetizzjoni u ta' kondizzjonijiet soċjali ġusti ġewwa l-fruntieri tal-Unjoni u lil hinn minnhom;
 - strateġija ta' implimentazzjoni għad-diġitalizzazzjoni (pereżempju l-ġenerazzjoni li jmiss tas-Servizzi tal-Informazzjoni tax-Xmajjar (RIS), ċertifikati elettronici tal-Unjoni, registri tas-servizz, logbooks u dokumenti tat-trasport elettronici);
 - miżuri għat-titjib tal-kompetittività tas-settur u l-osservazzjoni tas-suq;
 - l-integrazzjoni u l-interoperabbiltà ma' metodi ta' trasport oħra, kif ukoll ir-riċerka u l-iżvilupp fil-qasam tal-awtomatizzazzjoni;
 - l-appoġġ għall-kooperazzjoni ma' korpi u organizzazzjonijiet internazzjonali u fi hdan attivitajiet intergovernattivi fil-qasam tan-navigazzjoni interna.

- (3) JINNOTA li l-proġetti tal-FP7 Platina u Platina II jiffaċilitaw hafna l-implimentazzjoni ta' NAIADES u NAIADES II, u JISTIEDEN lill-Kummissjoni biex tiffaċilita aktar proġetti ta' koordinazzjoni innovattivi sabiex tiġi salvagwardata l-implimentazzjoni tal-programm.
- (4) JIRRIKONOXXI l-eżitu tal-proġetti ta' riċerka u żvilupp kemm mill-programm FP7 kif ukoll mill-programm H2020, li tahtom ġew stabbiliti kunċetti ddedikati għall-ekoloġizzazzjoni tal-bastimenti tal-passaġġi fuq l-ilma interni, u JINDIKA l-htieġa għal aktar proġetti ta' riċerka f'dan il-qasam u għal introduzzjoni kkoordinata u strateġija ta' finanzjament għall-implimentazzjoni tar-riżultati tar-riċerka.
- (5) JINNOTA li programm ta' segwitu jkun jappoġġa wkoll l-implimentazzjoni u l-applikazzjoni armonizzati tal-qafas legali eżistenti u l-iżvilupp ulterjuri ta' regoli u standards komuni, b'mod partikolari b'appoġġ għal aktar modernizzazzjoni u innovazzjoni. JAGHTI PARIR f'dan il-kuntest li l-kompetenza esperta u l-esperjenza ta' CESNI għandhom jiġu użati mhux biss fil-qasam tar-rekwiżiti tekniċi għall-bastimenti tal-passaġġi fuq l-ilma interni u l-kwalifiki professjonali, iżda fil-qasam tat-teknoloġija tal-informazzjoni wkoll, inkluż l-RIS u oqsma oħra bħall-ġbir ta' data dwar incidenti fil-passaġġi fuq l-ilma interni fil-livell Ewropew, sabiex jittejjbu r-regoli u l-istandards fejn meħtieġ.
- (6) JISSOTTOLINJA l-importanza tal-iżgurar tad-disponibbiltà ta' mezzi finanzjarji adegwati, bħal għotjiet, biex jiġi implimentat il-programm ta' azzjoni NAIADES II attwali u l-programm ta' segwitu futur, mingħajr preġudizzju għan-negożjati li għaddejjin dwar il-qafas finanzjarju pluriennali li jmiss.
-